

**ARCHIVES HISTORIQUES
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"**

COM (80)555

Vol. 1980/0180

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

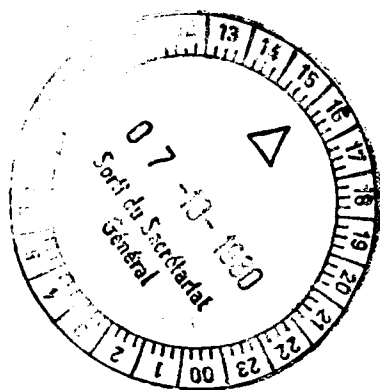
COM(80) 555 def.

Brussel, 3 oktober 1980

Voorstel voor een
BESLUIT VAN DE RAAD

tot wijziging van het besluit van de Raad 78/167/EEG tot vaststelling van een gecoördineerd programma van de Europese Economische Gemeenschap op het gebied van de registratie van aangeboren afwijkingen (onderzoek op het gebied van de geneeskunde en de volksgezondheid)

(door de Commissie bij de Raad ingediend)



COM(80) 555 def.

MEDEDELING VAN DE COMMISSIE AAN DE RAAD

Voorstel tot verlenging van de duur van het gecoördineerde programma (1978-1980) van de EEG op het gebied van de registratie van aangeboren afwijkingen (onderzoek op het gebied van de geneeskunde en de volksgezondheid) tot vier jaar zonder verhoging van de maximale betalingsverplichtingen

Op 13 februari 1978 heeft de Raad een gecoördineerd programma van de Europese Economische Gemeenschap op het gebied van de registratie van aangeboren afwijkingen (onderzoek op het gebied van de geneeskunde en de volksgezondheid) goedgekeurd. Dit gecoördineerde programma - dat een looptijd heeft van drie jaar met ingang van 1 januari 1978 en waarvoor betalingsverplichtingen van ten hoogste 330.000 ERE zijn aangegaan - zal op 31 december 1980 aflopen (PB No. L 52, van 23.2.1978, blz. 20).

Ingevolge dit besluit zijn de Lid-Staten voornemens om in het kader van de voor hun nationale programma's geldende voorschriften en procedures het onderzoekswerk (zoals beschreven in bijlage I van het besluit) uit te voeren, en zijn zij bereid die ter zake dienende onderzoekswerkzaamheden welke deel uitmaken van hun nationale programma's te integreren in een proces van coördinatie op communautair niveau, waarbij de Commissie verantwoordelijk is voor de coördinatie.

De coördinatie heeft betrekking op met name genoemde regionale registers van de Lid-Staten en op hun registratieprocedures.

Naar aanleiding van bovengenoemd besluit werd overeenkomstig artikel 4 een Comité voor het gecoördineerd programma "Registratie van aangeboren afwijkingen" (COMAC) opgericht. Tijdens de eerste vergadering van dit comité, welke op 25 mei 1978 plaatsvond, konden de nodige procedurele voorschriften worden opgesteld en werd overeenstemming bereikt betreffende de door de Commissie aan te wijzen projectleider, terwijl tevens een uitvoerbaar arbeidsplan kon worden opgesteld.

De feitelijke beginfase werd vervolgens uitgesteld:

- als gevolg van het feit dat de kredieten ter financiering van de bijdrage van de Gemeenschap aan de coördinatie te laat beschikbaar waren, hetgeen het oprichten van een centraal register in 1978 onmogelijk maakte, en
- ten gevolge van een aantal administratieve problemen op nationaal niveau.

Bijgevolg werden er geen noemenswaardige uitgaven gedaan in 1978, en kon met de eigenlijke uitvoering van het programma niet vóór 1979 worden begonnen.

De tot nu toe geboekte vooruitgang is hoofdzakelijk bepaald en gekenmerkt door de geleidelijk groeiende deelneming van regionale registers aan dit gecoördineerde programma. Griekenland en Zwitserland zijn zojuist begonnen in het kader van het COST mede te werken.

Een optimale coördinatie van de deelnemende nationale registers met gebruikmaking van gemeenschappelijke en geharmoniseerde registratiemethoden zal derhalve niet vóór eind 1981 worden verwezenlijkt.

Voor de voortzetting van het programma, gelijktijdige uitbreiding van het aantal betrokken regio's en geleidelijke opneming van andere aangeboren afwijkingen in het programma zal worden gezorgd in het kader van het derde voorstel inzake medisch onderzoek van de EEG, dat thans wordt opgesteld.

De Commissie verzoekt de Raad daarom een besluit te nemen waarbij het lopende gecoördineerde programma met één jaar wordt verlengd

- zonder de aangegane maximale betalingsverplichtingen te verhogen, en
- met aanpassing en uitbreiding van de lijst van deelnemende registers welke genoemd worden in de bijlage bij het besluit van de Raad, met name door het opnemen van een Grieks register.

BIJLAGE

VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT VAN DE RAAD TOT WIJZIGING VAN
BESLUIT 78/167/EEG TOT VASTSTELLING VAN EEN GECOORDI-
NEERD PROGRAMMA VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP OP
HET GEBIED VAN DE REGISTRATIE VAN AANGEBOREN AFWIJKINGEN
(ONDERZOEK OP HET GEBIED VAN DE GENEESKUNDE EN DE VOLKS-
GEZONDHEID)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economi-
sche Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat de Raad bij besluit 78/167/EEG

(1) een gecoördineerd programma van de
Europese Economische Gemeenschap op het gebied van de regis-
tratie van aangeboren afwijkingen (onderzoek op het gebied
van de geneeskunde en volksgezondheid) heeft goedgekeurd;

Overwegende dat, gezien de huidige stand van de werkzaamheden
waarop het gecoördineerde programma betrekking heeft, een
verlenging van het programma met een jaar de mogelijkheid zou
scheppen om het effect van de nationale inspanningen die
worden verricht te optimaliseren; dat het dan ook dienstig
is Besluit 78/167/EEG te wijzigen;

Overwegende dat het Comité voor het wetenschappelijk en
technisch onderzoek (CREST) advies heeft uitgebracht over
het voorstel van de Commissie;

(1) PB No. L 52, 23.2.1978, blz. 20

BESLUIT :

Enig artikel

wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1 van besluit 78/167/EEG wordt als volgt gelezen :

"Artikel 1

De Gemeenschap legt gedurende een periode van vier jaar een gecoördineerd programma op het gebied van de registratie van aangeboren afwijkingen ten uitvoer, hierna te noemen "het programma".

Het programma zal bestaan in het coördineren op communautair niveau van het in bijlage I beschreven onderzoek, dat deel uitmaakt van de onderzoekprogramma's van de Lid-Staten".

2. Bijlage I wordt vervangen door de bijlage bij dit besluit.

Gedaan te

Voor de Raad

De Voorzitter

BIJLAGE I

ONDERZOEKPROGRAMMA OP HET GEBIED VAN DE REGISTRATIE VAN AANGEBOREN AFWIJKINGEN (Gecoördineerd programma)

Het onderzoek zal worden uitgevoerd met het oog op het vergaren van wetenschappelijke en technische kennis op dit gebied, dat wegens zijn belang op communautair niveau is uitgekozen.

Het onderzoek dient de volgende onderwerpen te omvatten :

1. registratie van aangeboren afwijkingen en van overgeërfde biochemische en chromosomenafwijkingen in specifieke gebieden van de Gemeenschap;
2. registratie van twee- en meerlingzwangerschappen in specifieke gebieden van de Gemeenschap;
3. methodologische studies op dit gebied met het oog op een optimale coördinatie van bestaande nationale registers en registratieprocedures.

De coördinatie omvat de volgende regionale registers in de Lid-Staten :

België	:	Brugge en Henegouwen
Denemarken	:	Odense
Frankrijk	:	Parijs en Morlaix
Duitsland	:	West-Berlijn en Hessen
Griekenland	:	Euboia
Ierland	:	Dublin en Galway
Italië	:	Toscana, Rome en Emilia-Romagna
Luxemburg	:	Luxemburg
Nederland	:	Groningen
Verenigd Koninkrijk	:	Belfast, Glasgow en Liverpool

Deze landen zullen op de drie bovengenoemde punten bijdragen door middel van onderzoek".